

Kecskemét Megyei Jogú Város
Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata

Ikt. szám: 1641-20/2025.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V
Kecskemét Megyei Jogú Város
Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata
2025. július 9-én megtartott üléséről

Az ülés helye: Kecskemét, Kossuth tér 1. I/2.
Az ülés időpontja: 9:30 óra
Jelen vannak: A mellékelt jelenléti ív szerint.

Neuendorf Sebastian Jörgné elnök:

Köszönti az ülésen megjelenteket, és megállapítja, hogy a Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat 5 megválasztott tagja közül 4 fő jelen van, az ülés határozatképes. Az ülést megnyitja.

A kiküldött írásos meghívóhoz módosító javaslatot nem tesz. Kérdezi a testület tagjait, hogy egyetértenek-e a napirendi pontokkal?

Szavazást követően megállapítja, hogy a testület a napirendi javaslatot elfogadta, az ülés napirendjét **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbiak szerint fogadta el:

47/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Az ülés napirendje

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata az ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Német nemzetiségi nyelvtábor értékelése**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök
- 2. Sváb hagyomány szerinti kenyérszentelési ünnepség szervezésével kapcsolatos döntés**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök
- 3. Hagyományörző “Zuckertüte” megszervezése**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök
- 4. Az Oktoberfest rendezvénnyel kapcsolatos döntések meghozatala**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök
- 5. Zsámbéki utazással kapcsolatos döntés meghozatala**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök
- 6. Képviselői munka elismerésének kifejezése**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök
- 7. Egyebek**
Előterjesztő: Neuendorf Sebastian Jörgné elnök

A határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

1. Napirend

Német nemzetiségi nyelvtábor értékelése

Neuendorf Sebastian Jörgné elnök:

Elmondja, hogy a német nyelvi tábor sikeresen lezajlott 2025. június 23-tól 27-ig. Átadja a szót Kocsisné Püspöky Krisztina elnökhelyettesnek, hogy számoljon be a tábor programjáról.

Kocsisné Püspöky Krisztina:

Elmondja, hogy 15 gyerek vett részt a programban 3. osztályos tanulótól 6. osztályos tanulóig, a hagyományoktól eltérően az idei évben vegyes korosztály táborozott együtt, ami nagyon előnyösnek bizonyult, a nagyobbak csapatvezetőként működtek együtt a kicsikkel. Azok a gyerekek, akik szereplésükkel egész évben népszerűsítették a német nyelvet és a nemzetiségi osztályok jó hírét öregbítették, jutalmul vehettek részt a táborban.

A program nagyon sokszínű volt; Czollner téri koszorúzással és templomlátogatással kezdődött, majd folytatódott a Czollner Mihály díj átadó ünnepségével a Bajor Étterem és Vendégházban. Délután vendégük volt Krisztiane német anyanyelvű hölgy, akinek kérdéseket tettek fel a gyerekek. A válaszok közül a kisebbek néhányat nem értettek, a nagyobbak fordították nekik.. A találkozó közös játékkal végződött. A keddi napon Kis János evangélikus lelkész hitéleti foglalkozást tartott a gyerekeknek, akik a nap második felében játékos feladatokkal, rejtvennyel a Brémai muzikusok című mesét dolgozták fel. Kézműves foglalkozás keretében agyagozással ismerkedtek a gyerekek, ami nagy élmény volt számukra, hisz igazi agyagot ritkán fognak a kezükben. A nap zárásaként a tábor résztvevői előadták a Brémai muzikusok mesét, melynek videófelvételét szüleiknek is elküldték a pedagógusok. Szerdán a „madarak napja” keretében kartonból készült madarakkal a Hét hattyú című mesét dolgozták fel a tábor résztvevői, melyből a nap végén szintén előadás készült. Csütörtökön elnökhelyettes vezetésével német recept alapján túrótortát sütöttek a gyerekek, miközben kivetítőn a német tartományokkal és fővárosaikkal, német legendákkal, kalózkodókról szóló történetekkel ismerkedtek. Vidám nap volt az is! Pénteken kirándultak Heténybe a Vackor várba, ahová helyijárással és lovaskocsival érkeztek. Erdész kíséretében lombkorona tanösvényen sétáltak végig a gyerekek, majd íjászkodtak, számháborúztak és játszótéren mini vízpisztolytáborát vívtak.

A gyerekek élvezték, a szülők nagyon köszönték a tábor és jelezték az igényeiket a jövő évi táborra is.

Neuendorf Sebastian Jörgné elnök:

Elmondja, hogy közel húsz éve rendezik meg a tábor, és minden évben más és más programot találnak ki. Céljuk a hagyományápolás, a német kultúra és nyelvi környezet megteremtése a táborozó gyerekek számára, valamint a hitélet gyakorlása. Megköszöni a pedagógusok munkáját. Megkérdezi van-e kérdés a táborral kapcsolatban?

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozattervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

48/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Német nemzetiségi nyelvtábor értékelése

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Neuendorf Sebastian Jörgné elnök és Kocsisné Püspöky Krisztina elnökhelyettes szóbeli előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

A testület elfogadta a német nemzetiségi nyelvtáborról szóló beszámolót az alábbiak szerint.

A tábor 15 gyermek részvételével sikeresen lezajlott 2025. június 23-tól 27-ig. Vegyes korosztály táborozott együtt, ahol a nagyobbak csapatvezetőként működtek együtt a kicsikkel.

A Czollner téri koszorúzás és templomlátogatás, a Czollner Mihály díj átadó ünnepsége, a Krisztiane német anyanyelvű hölggyel folytatott beszélgetés és közös játék, Kis János evangélikus lelkész hitéleti foglalkozása, népszerű mesék játékos előadása és a sváb recept alapján közösen sült sütemény maradandó élményt jelentett a gyerekeknek, és hozzájárult a kulturális és nyelvi kötődésük elmélyüléséhez.

A határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

2. Napirend:

Sváb hagyomány szerinti kenyérszentelési ünnepség szervezésével kapcsolatos döntés

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Elmondja, hogy a katolikus egyház ünnepe a kenyérszentelés, kéri a testület véleményét, hogy sváb hagyományként felvegyék-e rendezvényeik sorába?

Lévai Jánosné tanácsnok:

Elmondja, hogy Szent István ünnepével együtt tartja a katolikus egyház a kenyérszentelés ünnepét is, melyen a történelmi egyházak képviseltetik magukat. Javasolja, hogy a német nemzetiségi önkormányzat is vegyen részt ezen a meghitt városi rendezvényen, hozzanak egy nemzetiszínű szalaggal átkötött kenyeret, mely a kenyérszentelés szertartását követően kiosztásra kerül a hallgatóság körében.

Kocsisné Püspöky Krisztina:

A kenyérszentelés és terményünnep a sváb kultúra egyik fontos ünnepe, melyet a betakarított termények megünneplésére tartanak. A terményünnep hagyományosan a betakarítási időszak végén, ősszel kerül megrendezésre eredeti német szokás szerint. Elfogadhatónak tartja azonban azt a javaslatot, hogy csatlakozzanak a városi rendezvényhez.

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Javasolja, hogy a testület döntsön arról, hogy képviselteti magát a városi kenyérszentelési ünnepségen.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozattervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

49/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Sváb hagyomány szerinti kenyérszentelési ünnepség szervezésével kapcsolatos döntés

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Neuendorf Sebastian Jörgné elnök szóbeli előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

A testület úgy dönt, hogy augusztus 20-án képviselteti magát a város önkormányzata által szervezett, a történelmi egyházak által celebrált kenyérszentelési ünnepségen, ahová nemzetiségű szalaggal átkötött kenyeret visznek, mely a szertartást követően a hallgatóság körében kiosztásra kerül.

Határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

3. Napirend:

Hagyományörző "Zuckertüte" megszervezése

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Javasolja, hogy a hagyományoknak megfelelően az idei évben is „Zuckertüte”-vel várják az elsősöket, akik általános iskolai tanulmányaikat 2025 szeptemberében a Kecskeméti Vásárhelyi Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény német nemzetiségi osztályában kezdik meg. Németországban és Ausztriában évszázados hagyomány, hogy az első osztályos gyerekek írószerekkel és csokoládéval megtöltött Zuckertüte -t kapnak ajándékba, hogy ezzel is emlékeztetesebbé tegyék számukra az iskolakezdést. A kartonból készült 25 db tartót Kanyó Imre vállalkozó, a textilből készült bevonatot egy varrónő szponzorálja, a tartalmát pedig a Full Party Service Kft.-től rendelik meg bruttó 100.000,- Ft összegben. Az ajándék kiosztására szeptember 3-án kerülne sor, kéri a tagokat vegyenek részt ebben.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

50/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Hagyományörző "Zuckertüte" megszervezése

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata Neuendorf Sebastian Jörgné elnök szóbeli előterjesztését megtárgyalta, és az alábbi határozatot hozta:

1. Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata úgy dönt, hogy a hagyományokat követve az idei évben is tanévkezdő „Zuckertüte”-vel várja a német nemzetiségi osztályba tanulmányaikat megkezdő elsősöket. A testület tagjai szeptember 3-án ellátogatnak a Kecskeméti Vásárhelyi Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézménybe, hogy átadják a gyerekeknek az ajándékot.
2. A kartonból készült 25 db kúp alakú tartóedényt Kanyó Imre vállalkozó, a textilből készült bevonatot egy varrónő szponzorálja, a tartalmát pedig a **Full Party Service Kft.** -től (6000 Kecskemét, Szent László krt. 19.; Adószám: 12522693-2-03; Számlaszám: 12076927-01250785-00100001) rendeli meg az önkormányzat **bruttó 100.000,- Ft** összegben.

3. A fenti költség fedezete a Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzatának 2025. évi költségvetésében a **705308 Német hagyományos kulturális programok** előirányzaton rendelkezésre áll.

Határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Czakó Anita osztályvezető, Pénzügyi Osztály
3. Irattár

4. Napirend:

Az Oktoberfest rendezvénnyel kapcsolatos döntések meghozatala

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Elmondja, hogy Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata a hagyományoknak megfelelően idén ősszel is, már tizedik alkalommal társrendezőként részt vesz a németek legnagyobb sörünnepének, az Oktoberfest-nek a szervezésében., mely a hagyományos bajor kultúra és gasztronómia ünnepévé vált Németországban. Ebben az évben a Kecskeméti Vásárhelyi Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény német nemzetiségi osztályai által várhatóan szeptember 27-ére szervezett ingyenes és nyilvános rendezvényt tervezi támogatni a testület, a rendezvényen lebonyolított versenyek díjazottjai részére maximum **bruttó 30 000,-** Ft összegben édességet vásárol, melynek lebonyolítását Kocsisné Püspöky Krisztina elnökhelyettesre bízta.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

51/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Az Oktoberfest rendezvénnyel kapcsolatos döntések meghozatala

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Neuendorf Sebastian Jörgné elnök szóbeli előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

A testület úgy dönt, hogy a hagyományok ápolása céljából támogatja a Kecskeméti Vásárhelyi Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény német nemzetiségi osztályai által várhatóan szeptember 27-én megtartásra kerülő ingyenes és nyilvános Oktoberfest rendezvény szervezését és a munkában részt vesz.

A testület úgy dönt, hogy a rendezvényen lebonyolított versenyek díjazottjai részére maximum **bruttó 30 000,-** Ft összegben édességet vásárol, melynek lebonyolításával megbízza Kocsisné Püspöky Krisztina elnökhelyettest.

A fenti költség fedezete a Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata **2025. évi** költségvetésében a **705308 Német hagyományos kulturális programok** előirányzaton rendelkezésre áll.

A határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Czakó Anita osztályvezető, Pénzügyi osztály
3. Irattár

5. Napirend:

Zsámbéki utazással kapcsolatos döntés meghozatala

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Elmondja, hogy a zsámbéki német önkormányzat viszontlátogatásra hívta a kecskeméti testületet az október 4-én megrendezésre kerülő Dalkörtalálkozó című rendezvényükre. A meghívást elfogadják, és együttműködési megállapodásuk jegyében részt vesznek ezen a kulturális és szabadidős programon. A helyszínre az önkormányzat tagjának tulajdonában lévő két személygépkocsival utaznának, melyre útiköltség-térítést számolnának el.

Lévai Jánosné tanácsnok:

Javasolja, hogy a Polgármesteri Hivatal 8+1 fős autóbuszával utazzanak, mert az hangulatosabb. Vállalja a benyújtandó kérelem ügyintézését.

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Megköszöni a segítséget és kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozattervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

52/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Zsámbéki utazással kapcsolatos döntés meghozatala

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Neuendorf Sebastian Jörgné elnök szóbeli előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

1. A testület úgy dönt, hogy tagjai a zsámbéki önkormányzat meghívására 2025. október 4-én részt vesznek az általuk szervezett dalkörtalálkozón. Együttműködési megállapodásuk jegyében a jövőben rendszeresen látogatják egymás kulturális és szabadidős programjait.
2. A helyszínre az önkormányzat tagjának tulajdonában lévő két személygépkocsival utaznak Kecskemét-Zsámbék-Kecskemét útvonalon.
3. A fenti útiköltség fedezete a Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésében 705102 **Útiköltség-térítés előirányzat**on rendelkezésre áll.

A határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Czakó Anita osztályvezető, Pénzügyi Osztály
3. Irrattár

Az ülésterembe 9 óra 40 perckor belép Engert Jakabné alpolgármester asszony és a helyi televízió stábja.

6. Napirend:

Képviselői munka elismerésének kifejezése

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Elmondja, hogy Kocsisné Püspöky Krisztina elnökhelyettes tanév végén megkapta a Vásárhelyi Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola német nemzetiségi nevelés és oktatás Vásárhelyi Tanári díját. Nagyon büszke arra, hogy Krisztina a német nemzetiségi önkormányzatba is tevékenykedik, sok új gondolattal gazdagítva, idejét nem sajnálva segíti a nemzetiségi munkát. A testület tagjainak elismerését is szeretné kifejezni, és nevükben is gratulál a díjhoz. Átadja a szót alpolgármester asszonynak.

Engert Jakabné alpolgármester:

A város vezetése nevében elmondhatja, hogy megtiszteltetés számukra, hogy meghívást kapnak nemzetiségi önkormányzati ülésre, különösen akkor, amikor a testület egy tagja a saját kollégái által megszavazott év pedagógusa díjban részesült. Ennek a díjnak különös értéke, hogy azok a pedagógusok adományozzák a díjat, akik nap mint nap látják kollégájuk felkészült, lelkiismeretes munkáját, és elismerik azt a tevékenységet, melyet az iskolában tanuló gyermekekért tesz. Gratulál a városvezetés nevében és megköszöni a gyermekek oktatása, nevelése terén kifejtett munkáját. Nagyon jó egészséget és kitartást kíván a további munkához, és mosolygós arcot, mely jó érzést vált ki a körülötte élőkben is.

A helyi sajtó képviselőjének jelenlétében alpolgármester asszony átnyújtotta a városvezetés nevében az emléklapot és a Városháza legújabb kiadványát.

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Megkérdezi, hogy kíván-e még valaki szólni?

Megállapítja, hogy egyéb hozzászólás nem hangzott el.

7. Napirend:

Egyebek

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Megkérdezi, hogy van-e valakinek még mondanivalója?

Lévai Jánosné tanácsnok:

Tudomására jutott, hogy a Mercedes gyár bizonyos szakmák tanulóinak támogatása érdekében együttműködési megállapodást kötött a Kecskeméti Szakképzési Centrummal. A támogatásban részesülő diákoknak kötelező lesz a német nyelv tanulása, akkor is, ha általános iskolában angolt tanultak. A német nyelv tanulását most kezdő gyerekek számára felzárkóztatás megszervezésében kér segítséget az önkormányzat tagjaitól. Gondol arra például, hogy nemzetiségi osztályokból kikerülő, németül jól beszélő gimnazista diákok önkéntes munkájának keretében oldanak meg ezt a feladatot. A segítséget igénylő diákok létszámát leegyezteti Ignác Bence főigazgató úrral, és a segítség megszervezésében kér koordináló munkát a testület tagjaitól.

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Javasolja a testület tagjainak, hogy a fenti kérdésnek eleget téve, a pontos igények feltérképezését követően vállaljanak koordináló szerepet.

Megkérdezi kíván-e még valaki szólni?

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

53/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Német nyelvi felzárkóztatás megszervezésének koordinálása középiskolások részére

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Neuendorf Sebastian Jörgné elnök szóbeli előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

A testület úgy dönt, hogy vállalja német nyelvi felzárkóztatás koordinálását olyan középiskolások számára, akik általános iskolában nem tanulták a nyelvet, de szakmájuk elsajátításához kötelező.

A határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

Kocsisné Püspöky Krisztina:

Beszámol arról, hogy a megyei német önkormányzat pályázatot írt ki intézmények részére német emlékhelyek meglátogatásának útiköltség-térítésére. A Vásárhelyi Pál Általános Iskola tanára és a német nemzetiségi önkormányzat képviselőjeként részletes program és útiköltségre vonatkozó árajánlat elküldésével benyújtotta a pályázatot, és 180 000,-Ft támogatásban részesült, mely összegből ősszel a német nemzetiségi osztály tanulóival Hajósra látogatnak és megnézik a Német Nemzetiségi Tájházat.

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Javasolja a fenti beszámoló elfogadását, és megkérdezi kíván-e még valaki szólni?

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavazást követően megállapítja, a testület **4 igen, 0 nem és 0 tartózkodással** az alábbi határozatot fogadta el.

54/2025. (VII.9.) NTNÖ számú határozat

Beszámoló német emlékhelyek meglátogatásáról szóló megyei pályázatról

Kecskemét Megyei Jogú Város Német Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Neuendorf Sebastian Jörgné elnök szóbeli előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

A testület elfogadta Kocsisné Püspöky Krisztina beszámolóját a megyei német önkormányzat által kiírt pályázatról.

A határozatról értesítést kapnak:

1. A Német Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

Neuendorf Sebastian Jörgné:

Kéri a testület tagjait egyéb kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Kérdés, hozzászólás nem érkezett, megköszöni a képviselők munkáját és a testületi ülést 9 óra 55 perckor bezárja.

K. m. f.

Kocsisné Püspöky Krisztina s.k.
elnökhelyettes

Neuendorf Sebastian Jörgné s.k.
elnök